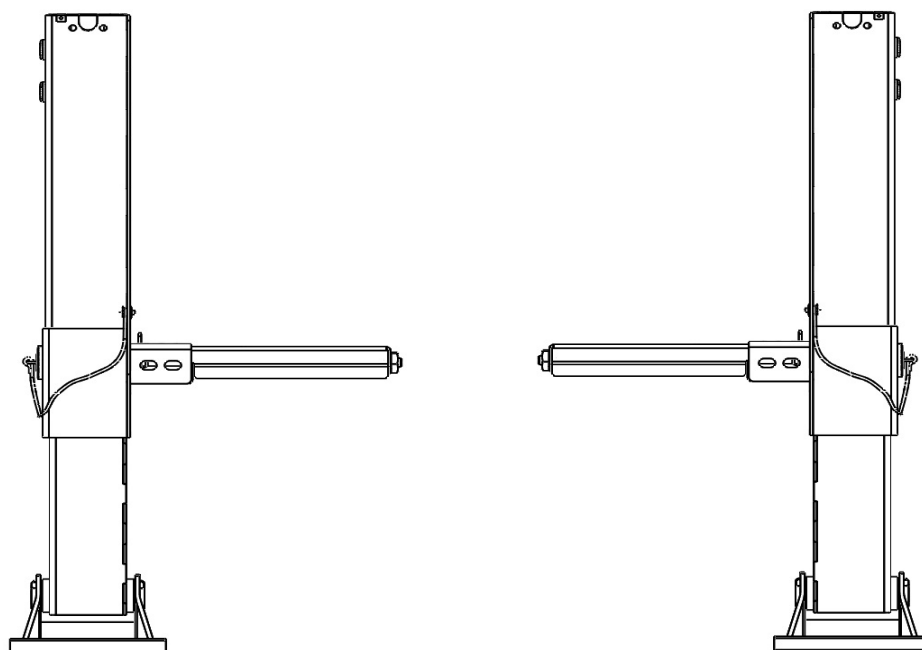


# PTS50



Béquilles de support de remorque pneumatique pour toutes les remorques routières

Modèle PTS50-240 et PTS50-280 mm (course)



## ASSEMBLAGE, UTILISATION ET INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE

Référence du document : Manuel de l'utilisateur 010113, PTS série 005

## **Table des matières**

## **Page**

Spécifications techniques	2
Déclaration de conformité	4
Sécurité	5
PTS50 Aperçu et description générale	8
Assemblage et installation	11
Instructions d'utilisation et instructions du manuel d'utilisation	13
Inspection	15
Instructions de construction	17
Dépannage	19

**Veillez lire attentivement ces instructions avant de faire fonctionner le système pneumatique**

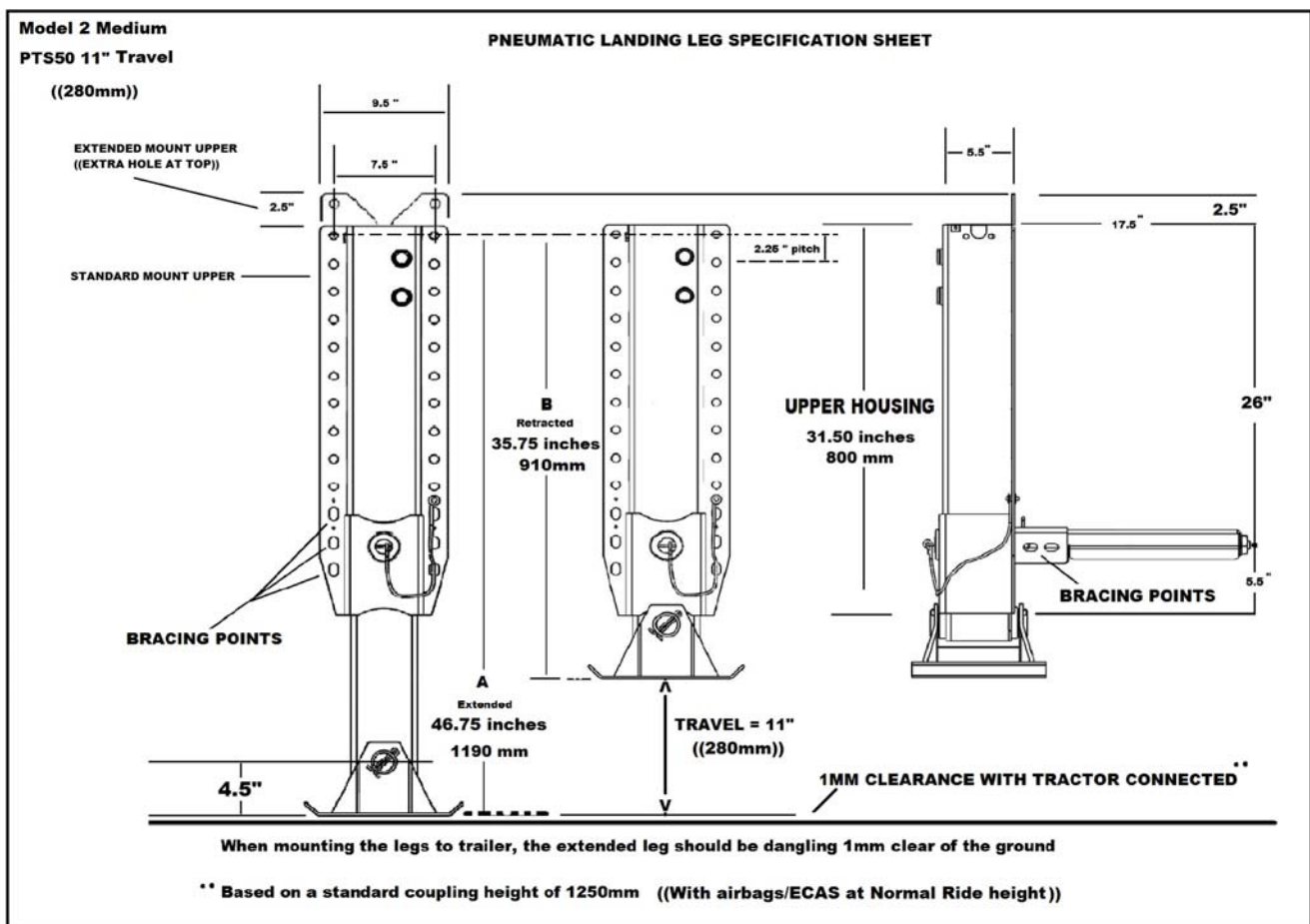
Conservez ces instructions dans un lieu sûr pour toute référence future.

Le droit d'auteur dans ce manuel appartient à Prime Transport Solutions Limited. Aucune partie de ce manuel ne peut être utilisée, vendue, licenciée, transférée, copiée ou reproduite en totalité ou en partie ou de quelque façon que ce soit sans le consentement écrit préalable de Prime Transport Solutions Limited.

**Nous nous réservons le droit de modifier les spécifications sans préavis.**

## Spécifications techniques

Pression de fonctionnement minimale recommandée	<b>2 bars (29 psi)</b>	
Pression de fonctionnement maximale recommandée	<b>10 bars (145 psi)</b>	
Pression nominale	<b>2,8 bars (40,6 psi) pour utilisation normale de la remorque</b>	
Valeur nominale de charge statique	<b>25 tonnes par bécuille</b>	
<b>Poids du système</b>		
Poids total de chaque ensemble complet : *		
Course, PTS50-280	<b>82 kg</b>	*sabot non compris
Course, PTS50-240	<b>72kg</b>	



PNEUMATIC LANDING LEG SPECIFICATION SHEET	FICHE DE SPÉCIFICATION DE BÉQUILLE DE SUPPORT PNEUMATIQUE
Model 2 Medium	Modèle 2 Moyen
PTS50 280mm Travel	Course, PTS50 280mm
EXTENDED MOUNT UPPER ((EXTRA HOLE AT TOP))	MONTAGE ÉTENDU SUPÉRIEUR ((TROU SUPPLÉMENTAIRE EN HAUT))
STANDARD MOUNT UPPER	MONTAGE STANDARD SUPÉRIEUR
BRACING POINTS	POINTS DE RENFORT
Retracted 910mm	Rétracté 910 mm
Extended 1190 mm	Étendu 1190 mm
57mm pitch	Pas 57mm
UPPER HOUSING 800 mm	LOGEMENT SUPÉRIEUR 800 mm
TRAVEL = 280mm	COURSE = 280 mm
BRACING POINTS	POINTS DE RENFORT
1 MM CLEARANCE WITH TRACTOR CONNECTED**	JEU DE 1 MM AVEC LE TRACTEUR ATTELÉ**
When mounting the legs to trailer, the extended leg should be dangling 1mm clear of the ground	Lorsque du montage des béquilles sur la remorque, la béquille étendue doit être pendante 1 mm au-dessus du sol
** Based on a standard coupling height of 1250mm ((With airbags/ECAS at Normal Ride height))	** En fonction d'une hauteur d'attelage standard de 1250 mm ((avec réservoirs d'air/ECAS à hauteur de conduite normale))

## Déclaration de conformité

### Prime Transport Solutions Limited

Siège social/adresse commerciale

Suite 16 Dallam Court, Dallam Lane, Warrington, Cheshire. WA2 7LT Royaume-Uni

**Téléphone : +44 (0)1925 425950**

**E-mail: [info@primetransportsolutions.com](mailto:info@primetransportsolutions.com)**

## Déclaration de conformité CE

Nous, Prime Transport Solutions Limited à l'adresse ci-dessous, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit ci-dessous, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux exigences de protection de la directive machines 2006/42/CE

<i>Description de l'équipement</i>	Système de support de remorque pneumatique à basse pression
<i>Nom de l'équipement</i>	PTS50 005 version
<i>Numéro de modèle</i>	254/280/305 mm (course)

La conformité à la directive a été évaluée par et en référence aux normes harmonisées suivantes.

- **BS EN ISO 12100:2010** - *Sécurité des machines - Notions fondamentales, principes généraux de conception - partie 2 : Principes techniques.*
- **BS EN ISO 4414:2010** - *Sécurité des machines - Exigences de sécurité pour les systèmes de puissance à fluides et leurs composants - pneumatiques*

Un dossier technique pour ce matériel est conservé par l'entreprise au siège social.

**Signé par James E. Jemison**

**Position : Directeur technique**

**Prime Transport Solutions Limited**

**Datée du : 1<sup>er</sup> juillet 2013**

## Sécurité

### Définitions

La terminologie suivante s'applique dans le présent document :

- **Utilisation** - actions impliquant la montée et la descente de l'unité.
- **Support** - support de la remorque en conditions statiques.

### Usage prévu

Le système de support de remorque statique PTS50 est prévu pour remplacer les béquilles de support actionnées manuellement sur les remorques pneumatiques.

### Limitations d'utilisation

La charge limite est de **25 tonnes** par béquille ou de **50 tonnes** par paire et ne doit pas être dépassée.

La pression maximale de fonctionnement est de **10 bars/145 psi** et ne doit pas être dépassée.

**L'entretien doit uniquement être effectué par du personnel compétent.**

### Responsabilité

Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages ou de préjudices causés par (strictement) la non-observation des exigences de sécurité et des instructions de ce manuel ou par la négligence lors de l'installation, l'utilisation, la maintenance et la réparation des unités.

**NE MODIFIEZ PAS CE MATÉRIEL**

### Mentions d'avertissement de risques - Définitions et exemples

Les trois mentions d'avertissement de risques standards sont définies comme suit :

- **DANGER** - situation de danger imminent ou pratique dangereuse qui, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves.
- **AVERTISSEMENT** - situation de danger potentiel ou pratique dangereuse qui, s'il n'est pas évité, entraînera la mort ou des blessures graves.
- **ATTENTION** - situation de danger potentiel ou pratique dangereuse qui, s'il n'est pas évité, entraînera des blessures légères ou relativement sérieuses et des dommages à l'équipement.

## Étiquetage

L'unité est équipée d'une gamme d'étiquettes autoadhésives relatives à la sécurité d'utilisation.

L'emplacement de ces étiquettes a été choisi de façon à maximiser l'impact de l'information après une revue détaillée des dangers et des risques associés.

L'étiquette 5003 (ci-après) doit être montée aussi près des raccords de la conduite pneumatique que possible pour garantir que les béquilles sont déployées avant de défaire les prises d'accouplement de la conduite pneumatique.

**5003**


WARNING!


**This trailer is equipped with Pneumatic Landing Legs**

**ALWAYS OPERATE THE  
LANDING LEGS  
BEFORE  
DISCONNECTING  
THE AIR-SUPPLY COILS.**

**[www.primetransportsolutions.com](http://www.primetransportsolutions.com)**

PATENT PENDING

### AVERTISSEMENT !

Cette remorque est équipée de béquilles de support pneumatiques  
**TOUJOURS FAIRE FONCTIONNER  
 LES BÉQUILLES DE SUPPORT AVANT DE DÉCONNECTER LES BOBINES  
 D'ALIMENTATION PNEUMATIQUE.**  
[www.primetransportsolutions.com](http://www.primetransportsolutions.com)  
 EN ATTENTE DE BREVET

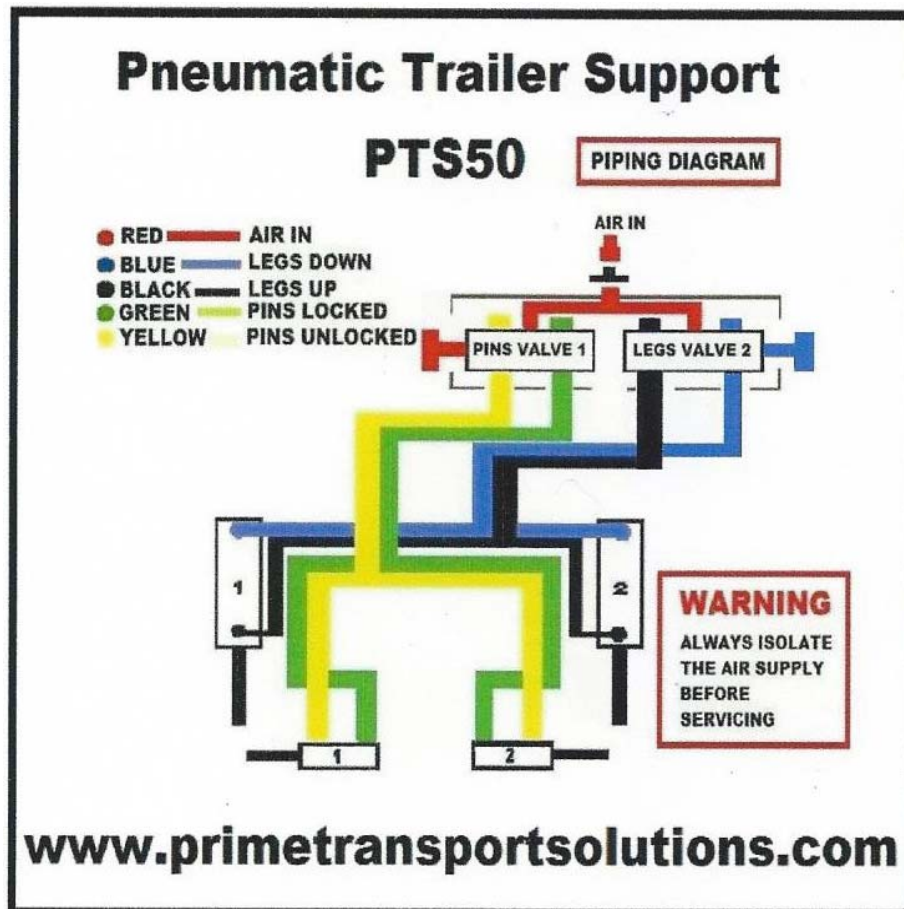
L'étiquette 5005 (ci-dessous) détaille les chemins de la tuyauterie pneumatique, à l'aide de diagrammes codés en couleur.

Le codage couleur peut aider dans l'éventualité de recherche de pannes.

Si une fuite est constante, cela peut uniquement venir de la tuyauterie rouge, bleu ou verte.

Si une fuite est entendue lorsque les vannes pilotes sont actionnées, alors cela peut uniquement venir de la tuyauterie noire ou jaune.

Le système peut être isolé pendant un trajet routier dans l'éventualité d'une fuite en déconnectant simplement l'accouplement à libération rapide. Le système de freinage de remorque ne peut pas être affecté.



Pneumatic Trailer Support PTS50	Support de remorque pneumatique PTS50
PIPING DIAGRAM	SCHÉMA DE TUYAUTERIE
RED AIR IN	ROUGE AIR ENTRANT
BLUE LEGS DOWN	BLEU BÉQUILLES EN BAS
BLACK LEGS UP	NOIR BÉQUILLES EN HAUT
GREEN PINS LOCKED	VERT BROCHES VERROUILLÉES
YELLOW PINS UNLOCKED	JAUNE BROCHES DÉVERROUILLÉES
AIR IN	AIR ENTRANT
PINS VALVE 1	BROCHES VANNE 1
LEGS VALVE 2	BÉQUILLES VANNE 2
WARNING ALWAYS ISOLATE THE AIR SUPPLY BEFORE SERVICING	AVERTISSEMENT VEILLEZ À TOUJOURS ISOLER L'ALIMENTATION PNEUMATIQUE AVANT L'ENTRETIEN
www.primetransportsolutions.com	www.primetransportsolutions.com



## Le système de support de remorque PTS50

Cette section fournit des informations concernant le fonctionnement de base de l'unité, les détails du système de commande et les diverses fonctions qui sont fournies pour garantir la sécurité et le fonctionnement régulier.

### Description générale

Le système se compose de béquilles de support (« à atterrissage ») à commande pneumatique de la remorque qui sont conçues pour remplacer les béquilles actionnées manuellement. Les béquilles supportent une remorque non raccordée, mais sans les exigences pour un effort humain physique pour abaisser et lever les béquilles lors du stationnement et de l'enlèvement d'une remorque.

Le système utilise l'alimentation pneumatique sous pression existante du tracteur pour lever, abaisser et verrouiller les béquilles dans la position levée ou abaissée. Les béquilles ne lèvent et n'abaissent pas la remorque, elles agissent tout simplement comme des accessoires pour soutenir une remorque auto stable et donc les forces d'actionnement impliquées sont maintenues à un niveau minimum.

Comme le système est à commande pneumatique, il est considéré comme un mécanisme dans le champ d'application de 2006/42/EC et porte le marquage **CE**.

### Description détaillée

Le système se compose de deux béquilles et d'un système de commande pneumatique. La montée et la descente de la remorque sont accomplies en employant les réservoirs d'air du tracteur. Cela permettra aux béquilles de support d'être levées du sol, ce qui libère alors le système de verrouillage interne. Les vérins pneumatiques montés intérieurement sont ensuite utilisés pour engager le système de verrouillage, ceux-ci étant mis en œuvre par les vannes à bouton-poussoir pneumatiques montées sur le côté de la remorque. La remorque peut ensuite être abaissée de sorte qu'elle est entièrement supportée par la béquille verrouillée. Pour lever la béquille, la remorque est levée au moyen des réservoirs d'air du tracteur et des vérins de verrouillage utilisés pour libérer les broches de verrouillage. Ensuite, les vérins de levage sont alors utilisés pour lever les parties inférieures des béquilles. Une fois que les béquilles soit complètement levées, les actionneurs de verrouillage sont ensuite utilisés pour engager les broches de verrouillage qui maintiennent les deux béquilles jusqu'à la position de rangement pendant la durée du trajet routier à venir.

### Dispositif mécanique

Les principaux éléments de l'équipement mécanique sont l'ensemble béquille supérieure, l'ensemble béquille inférieure et la section de rail de la broche de verrouillage.

### Système pneumatique - description

La partie inférieure de la béquille et le système de broche de verrouillage sont déplacés par des vérins pneumatiques à double effet montés à l'intérieur de l'unité. La commande des vérins se fait au moyen de deux vannes pilotes montées à l'intérieur du boîtier de commande ou de la béquille.

Il est très important que les tuyaux soient colorés et ils doivent toujours être montés comme illustré.

Cela permettra de garantir que les béquilles s'abaissent et se verrouillent toujours correctement.

Les vannes pilotes sont alimentées avec de l'air provenant d'une pièce en T raccordée à un point disponible sur le circuit de suspension pneumatique ou à partir d'une source appropriée et un accouplement de la vanne de décharge est utilisé pour ISOLER L'ALIMENTATION PNEUMATIQUE pendant les opérations de maintenance.

L'alimentation pneumatique est ensuite envoyée à partir de la pièce en T à l'unité de commutateurs de la vanne pilote à l'aide 2 x tuyaux rouges.

L'alimentation pneumatique constante fonctionnera dans les 2 x vannes de commande et dans les tuyaux noir et vert.

Cela fera LEVER et VERROUILLER les béquilles de façon permanente et l'appui sur chaque bouton de vanne de commande fera COMMUTER l'alimentation pneumatique depuis les tuyaux bleu et vert dans les tuyaux noir et jaune.

Cela fera lever les béquilles et déplacer les broches à la position déverrouillée.

La tubulure doit être de même longueur pour garantir que les deux béquilles de support se lèvent et s'abaissent uniformément.

Des attaches de câble doivent être utilisées pour fixer les conduites et pour empêcher tout frottement.

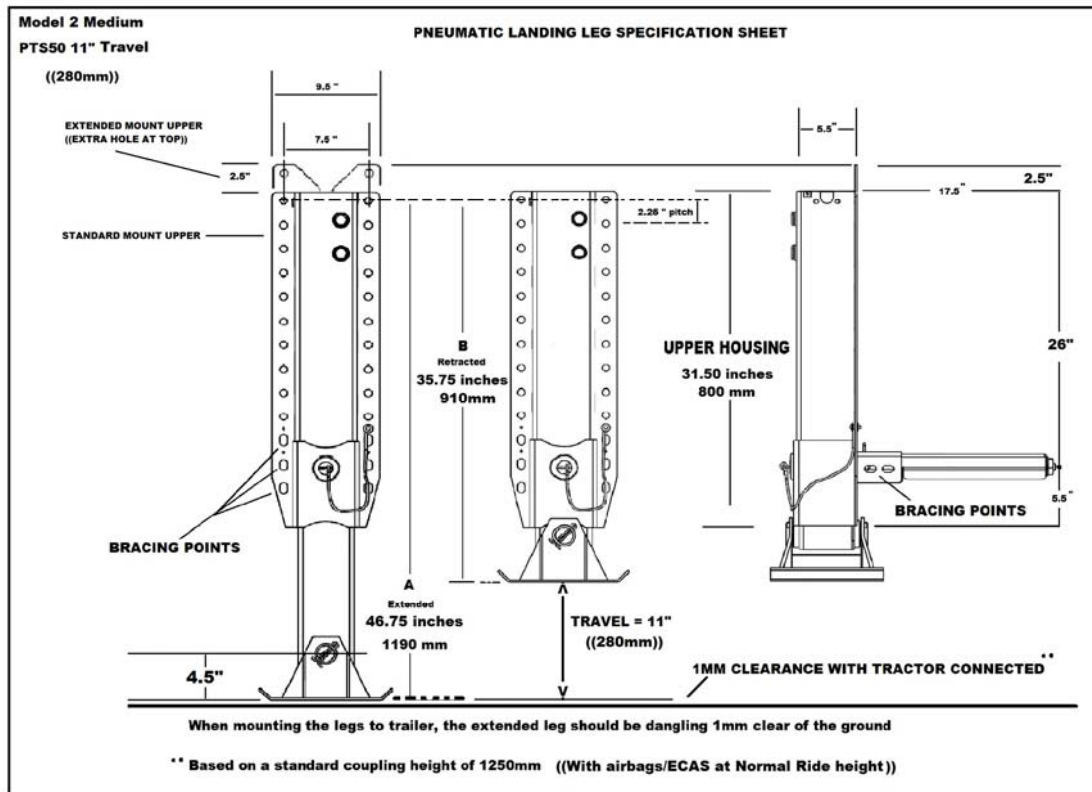
**Les commandes (vannes pilotes) sont « en attente de fonctionnement » et présentent les actions suivantes :**

- APPUYER sur le BOUTON **ROUGE** et maintenir enfoncé pour déplacer les BROCHES pour DÉVERROUILLER.
- APPUYER sur le BOUTON **NOIR** et maintenir enfoncé pour que les béquilles s'abaissent.

### **Béquille supérieure et dimensions de montage**

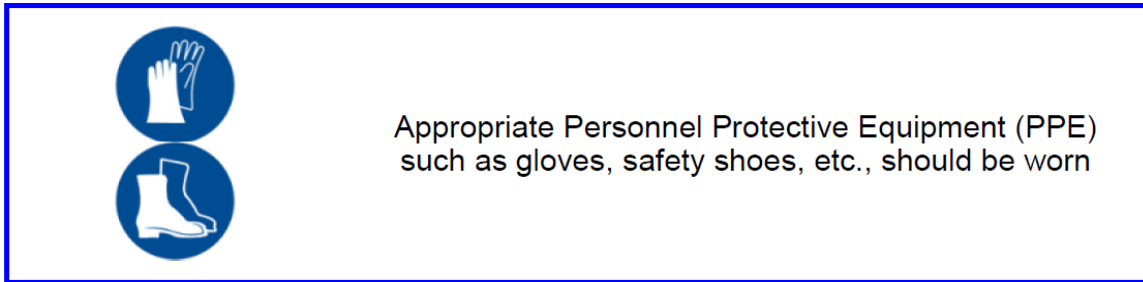
La partie de béquille supérieure est livrée avec une plaque arrière percée qui convient à toutes les applications de remorque.

Une plaque arrière de grande longueur qui possède 14 trous est disponible (paire de trous supplémentaires à l'extrémité supérieure qui permettent le montage sur châssis qui sont légèrement plus élevés que le châssis traditionnel. P. ex., remorques de carrière basculantes).



PNEUMATIC LANDING LEG SPECIFICATION SHEET	FICHE DE SPÉCIFICATION DE BÉQUILLE DE SUPPORT PNEUMATIQUE
Model 2 Medium	Modèle 2 Moyen
PTS50 280mm Travel	Course, PTS50 280mm
EXTENDED MOUNT UPPER ((EXTRA HOLE AT TOP))	MONTAGE ÉTENDU SUPÉRIEUR ((TROU SUPPLÉMENTAIRE EN HAUT))
STANDARD MOUNT UPPER	MONTAGE STANDARD SUPÉRIEUR
BRACING POINTS	POINTS DE RENFORT
Retracted 910mm	Rétracté 910 mm
Extended 1190 mm	Étendu 1190 mm
57mm pitch	Pas 57mm
UPPER HOUSING 800 mm	LOGEMENT SUPÉRIEUR 800 mm
TRAVEL = 280mm	COURSE =280 mm
BRACING POINTS	POINTS DE RENFORT
1 MM CLEARANCE WITH TRACTOR CONNECTED**	JEU DE 1 MM AVEC LE TRACTEUR ATTELÉ**
When mounting the legs to trailer, the extended leg should be dangling 1mm clear of the ground	Lorsque du montage des béquilles sur la remorque, la béquille étendue doit être pendante 1 mm au-dessus du sol
** Based on a standard coupling height of 1250mm ((With airbags/ECAS at Normal Ride height))	** En fonction d'une hauteur d'attelage standard de 1250 mm ((avec réservoirs d'air/ECAS à hauteur de conduite normale))

## Montage et installation



Appropriate Personnel Protective Equipment (PPE) such as gloves, safety shoes, etc., should be worn

Un équipement de protection individuelle approprié (EPI) comme des gants, des chaussures de sécurité, etc., doit être utilisé

Avant de monter les béquilles à la remorque, vérifiez toujours les supports de montage du châssis pour détecter l'absence de fissures et de corrosion.

Ensuite, procédez au montage des béquilles sur les supports à l'aide d'un minimum de **6** boulons de **16 mm** boulons par béquille ou un minimum de **10** boulons de **14 mm** par béquille. Il est recommandé que les boulons soient montés avec des rondelles et des écrous Nyloc.

Utilisez les trous situés sur la béquille supérieure et le support de rail transversal pour boulonner le renfort de façon normale. Le montage a posteriori du renfort peut exiger des modifications pour se monter ou il peut être nécessaire de souder un support à l'arrière de la béquille.



### CAUTION

These units are heavy  
Always use assistance when fitting the legs to the trailer.

LOURD  
LEVEZ AVEC PRÉCAUTION  
**ATTENTION**

Ces unités sont lourdes  
Utilisez toujours une assistance lors du levage des béquilles sur la remorque.

Une fois que les béquilles ont été correctement fixées à la remorque de la façon normale, continuez à monter les accessoires du pied en utilisant le tube d'essieu pour vous raccorder. Assurez-vous que l'écrou et le boulon ou la goupille fendue soient montés sur le tube d'essieu une fois que le pied est attaché à la béquille.

Ensuite, procédez au raccordement des tuyaux dans les pièces en T fournies dans une position centrale sous la remorque. L'alimentation pneumatique peut être prise soit en coupant la conduite pneumatique circulant le long de la remorque à l'aide de la pièce en T de 8 mm fournie ou bien, en installant un clapet unidirectionnel vers le réservoir pneumatique (non fourni) et en faisant cheminer une section de tuyau de retour vers le train de béquilles de parcage, puis montez les 2

tuyaux **rouges** dans la pièce en Y fournissant l'alimentation pneumatique à partir de la remorque.

Les boutons de commande peuvent être placés dans le logement de béquille supérieure, sur une jupe latérale (si équipée) ou dans la mesure du possible pour fournir un accès facile à l'opérateur.



**Utilisez toujours le schéma codé en couleur pour connecter la tuyauterie et les vannes pilotes et pour connecter la tuyauterie aux raccords et vers l'avant aux actionneurs pour garantir un fonctionnement correct des béquilles de support à chaque fois. Le non-respect de ces exigences pourrait entraîner des dommages à l'équipement.**

La tuyauterie **VERTE** et la tuyauterie **NOIRE** envoient constamment de l'air à partir des alimentations **ROUGES** pour lever automatiquement les béquilles et les broches de VERROUILLAGE.

L'appui sur chaque bouton commutera l'alimentation pneumatique sur **JAUNE** pour DÉVERROUILLER LES GOUPILLES et sur **BLEU** pour abaisser les béquilles.

**Remarque : Le système utilise une quantité moyenne de 22 mètres de tuyauterie colorée de 6 mm. La tuyauterie peut être alimentée à travers une conduite pour une protection supplémentaire et doit être cachée et le câble lié derrière le renfort pour le protéger contre les débris de la route.**

Assurez-vous que la tuyauterie est raccordée dans les raccords à emmancher correctement afin d'éviter les fuites et pour garantir un fonctionnement sans problème.

Si les béquilles ne fonctionnent pas en tandem, desserrez le support de montage du vérin sur la béquille supérieure pour permettre au vérin de trouver sa position naturelle, une fois que les béquilles fonctionnent en tandem, serrez ces boulons et refaites l'essai jusqu'à obtenir le réglage. Une fois réglé, utilisez un frein-filet pour immobiliser la position des boulons.

Une fois que le système fonctionne correctement, continuez avec le montage de chaque cache-poussière sur chaque capuchon supérieur de chaque béquille supérieure.

Montez les étiquettes de sécurité dans les emplacements indiqués sur la remorque. La grande étiquette d'avertissement doit être montée à l'extrémité avant de la remorque, aussi près que possible de l'accouplement de la ligne rouge.

## Instructions d'utilisation et instructions du manuel d'utilisation



The units are driven by pneumatic cylinders which operate at a normal working pressure of 2.8 bar (40 psi). Suitable precautions should be taken when using pneumatic systems and servicing should only be carried out by suitably trained personnel



### **DANGER**

Stand well clear whilst the legs are in operation

### AVERTISSEMENT DANGER D'AIR COMPRIMÉ

Les unités sont entraînées par des vérins pneumatiques qui fonctionnent à une pression de service normale de 2,8 bars (40 psi).

Des précautions appropriées doivent être prises lors de l'utilisation de systèmes pneumatiques et l'entretien ne doit être effectué que par du personnel convenablement formé.

Restez bien à l'écart tandis que les béquilles sont en fonctionnement

## Comment lever les béquilles de support

1. Attelez le tracteur à la remorque de la façon normale.
2. Levez la hauteur d'attelage du tracteur au maximum à l'aide du commutateur de suspension pneumatique dans la cabine du tracteur, pour garantir que la charge de la remorque a été transférée sur le tracteur.
3. Une fois que les conduites pneumatiques sont connectées à la remorque, le train de béquilles de parcage est amorcé et prêt à fonctionner.
4. Appuyez sur les 2 boutons dans l'ordre suivant :
  - Tout d'abord, appuyez et maintenez le bouton noir pour libérer la béquille.
  - Ensuite, tout en maintenant le bouton noir, appuyez et maintenez le bouton rouge, relâchez alors le bouton noir jusqu'à ce que la partie de la béquille inférieure soit entièrement rétractée.
  - Ensuite, relâchez le bouton rouge pour verrouiller les broches dans la béquille levée.

## Comment faire pour abaisser les béquilles de support

1. Avant de dételer le tracteur de la remorque, le système de suspension pneumatique sur le tracteur doit être levé à son niveau maximal.
2. Ensuite, continuez avec les vannes de commande et appuyez les 2 boutons dans l'ordre suivant :
  - Tout d'abord, appuyez et maintenez le bouton rouge pour déverrouiller les broches.

- Ensuite, appuyez et maintenez le bouton noir pour abaisser les béquilles (garantir que les deux béquilles sont complètement étendues).
- Ensuite, relâchez le bouton rouge pour verrouiller les broches à travers la béquille inférieure.
- Ensuite, relâchez le bouton noir, la béquille est abaissée et verrouillée.

Enfin, vérifiez visuellement que les deux béquilles sont descendues et sont correctement verrouillées. Lors du DÉTELAGE du tracteur, conduisez d'abord vers l'avant pour désengager les mâchoires du pivot d'attelage, puis abaissez les réservoirs d'air sur l'unité du tracteur pour permettre le transfert en toute sécurité de la charge de la remorque sur les béquilles de support.

## Comment faire fonctionner manuellement

En cas d'urgence, c.-à-d. une perte complète d'alimentation pneumatique du tracteur, alors chaque béquille peut être abaissée séparément manuellement comme indiqué ci-dessous :

- Avant de tenter de déplacer les béquilles de support vers le haut ou vers le bas, déconnectez toujours l'alimentation pneumatique et activez la vanne de décharge pour dépressuriser les vérins.
- Une béquille de support à la fois est abaissée ou relevée de la manière suivante :

### Pour lever :

- Déplacez le levier oscillant manuel au-dessus pour déverrouiller la broche ;
- tirez la partie de la béquille inférieure entièrement vers le haut et maintenez-la, tout en déplaçant en même temps le levier oscillant manuel de retour à la position verrouillée ;
- continuez avec l'autre béquille de support et répétez l'opération;

### Pour abaisser :

- tirez la partie de la béquille inférieure complètement vers le haut pour déverrouiller le mécanisme de blocage interne ;
- maintenez la partie de la béquille inférieure complètement vers le haut tout en déplaçant en même temps le levier oscillant manuel à la position verrouillée.
- abaissez la partie de la béquille inférieure jusqu'à ce qu'elle soit complètement étendue.
- puis, déplacez le levier oscillant manuel de retour à la position verrouillée.
- continuez avec l'autre béquille de support et répétez l'opération.



### CAUTION

These units are heavy.  
Always use assistance whenever possible when manually lifting or lowering the landing legs.

LOURD  
LEVEZ AVEC PRÉCAUTION

ATTENTION  
Ces unités sont lourdes

## Avertissements supplémentaires pendant le fonctionnement du système.

Recherchez toujours s'il y a mouvement des indicateurs de mouvement de la broche / glissement de fiches manuelles sur les deux rails transversaux. Ce sont des indicateurs très visibles pour garantir que l'opérateur peut vérifier visuellement que les deux broches se sont déplacées d'avant en arrière.

## Inspection



### Recommendation

In addition to inspection before use, the landing legs should be monitored every 6 x weeks during periodical servicing of the trailer.



Appropriate Personnel Protective Equipment (PPE) such as gloves, safety shoes, etc., should be worn.



These units are heavy  
Always use assistance when fitting the legs to the trailer.

### Recommandation

En plus de l'inspection avant utilisation, les béquilles de support doivent être surveillées tous les 6 x semaines au cours de l'entretien périodique de la remorque.

Un équipement de protection individuelle approprié (EPI) comme des gants, des chaussures de sécurité, etc., doit être porté.

LOURD  
LEVEZ AVEC PRÉCAUTION

Ces unités sont lourdes  
Utilisez toujours une assistance lors du levage des béquilles sur la remorque.



***Avant d'effectuer l'inspection ou les opérations d'entretien sur le circuit pneumatique, il est essentiel que la pression soit relâchée dans le système. Ces travaux doivent uniquement être tentés par un personnel familiarisé avec les travaux sur des systèmes sous pression.***

Relâchez toujours la pression du circuit en déconnectant l'alimentation pneumatique et en activant la vanne de décharge



***L'inspection et l'entretien doivent uniquement être effectués par du personnel convenablement formé. Un examen des dangers et des risques doit être effectué avant de tenter toute forme d'intervention pour garantir que les membres du personnel impliqués sont compétents pour s'attaquer à la tâche requise.***

Inspectez visuellement l'unité avant utilisation. Remplacez toutes pièces endommagées. Six inspections hebdomadaires sont recommandées comme un minimum.

Effectuez les vérifications visuelles de tous les raccords de tubes. Une vérification régulière de tous les raccordements des tuyaux aidera à assurer un fonctionnement sans problème.

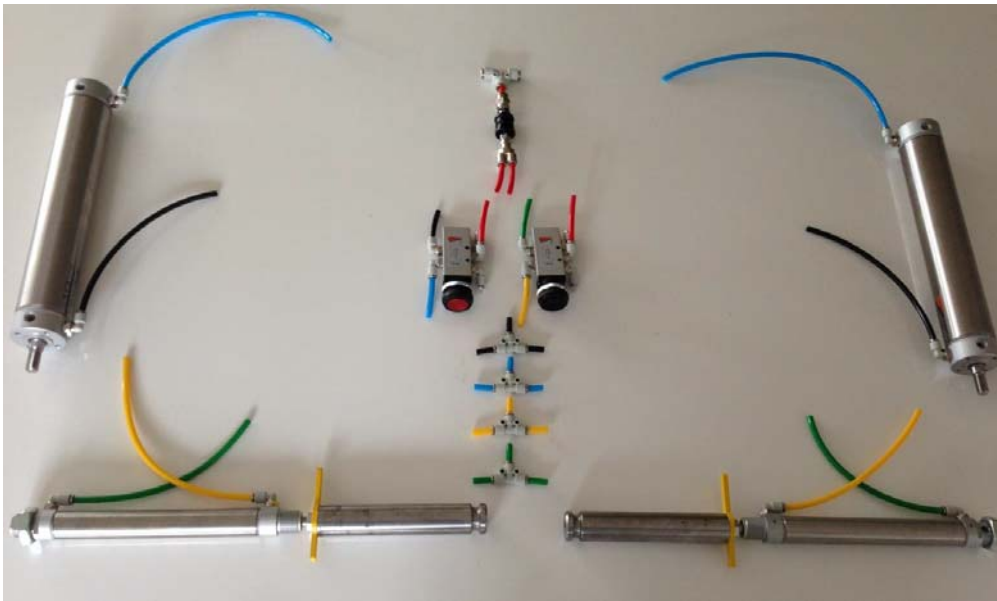


Toute tuyauterie identifiée comme étant soumise à une usure importante doit être remplacée avec une tubulure en polyuréthane convenablement codée en couleur.

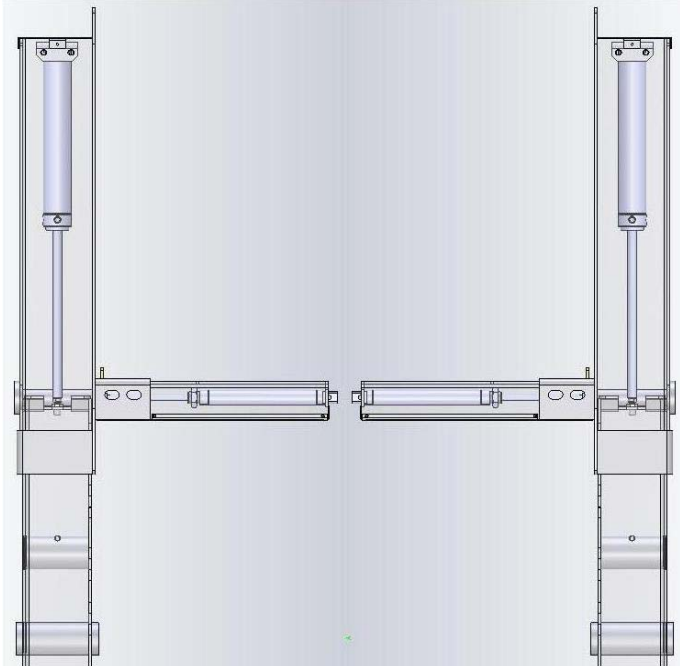
Lors de la mise en œuvre d'une inspection significative, nous vous recommandons de retirer la béquille de support de la remorque.

**Une pratique dangereuse est évitée par l'utilisation de chandelles afin d'éliminer tout risque complètement.**

L'équipement pneumatique est composé de 2 vérins de montée et descente, 2 vérins de verrouillage et déverrouillage de broches, 2 vannes de commande, 4 tés de séparation double et une vanne de décharge. (voir ci-dessous)



**Chaque béquille est identique et se monte en dehors ou proche du côté du véhicule.**



## Instructions de construction :

Tout d'abord, montez l'extrémité de la tige de vérin de relevage et d'abaissement à la partie de la béquille inférieure et vissez/serrez à l'aide d'une clé à extrémité ouverte (nous recommandons du frein-filet).

Ensuite, montez le support de montage sur le haut du vérin à l'aide de boulons de 4 x 6 mm.

Ensuite, connectez la tuyauterie au vérin de relevage et d'abaissement selon le schéma codé en couleur.

Poussez la tuyauterie dans la béquille supérieure et à travers le trou de sortie en haut OU au centre de la plaque arrière de la béquille supérieure et continuez à pousser le vérin / partie de la béquille inférieure dans la partie de béquille supérieure en garantissant que les tuyaux sont libres de restriction.

Alignez les trous du support de montage du vérin et la partie de béquille supérieure et ensuite montez les deux boulons M10 au support de montage pour fixer le vérin à l'intérieur de la partie de béquille supérieure.

Ensuite, montez le levier oscillant manuel et la broche de verrouillage au vérin de libération de la broche et raccordez la tuyauterie selon le schéma codé en couleur.

Montez l'extrémité arrière du vérin dans le trou prévu dans le support de rail transversal. Maintenant, utilisez l'écrou de verrouillage pour fixer le vérin au support (nous recommandons l'utilisation de frein-filet sur tous les filetages).

Ensuite, montez le rail transversal du système de libération de la broche sur le support de montage de la béquille supérieure et immobilisez à l'aide des 2 boulons M10 x et des écrous Nyloc fournis.

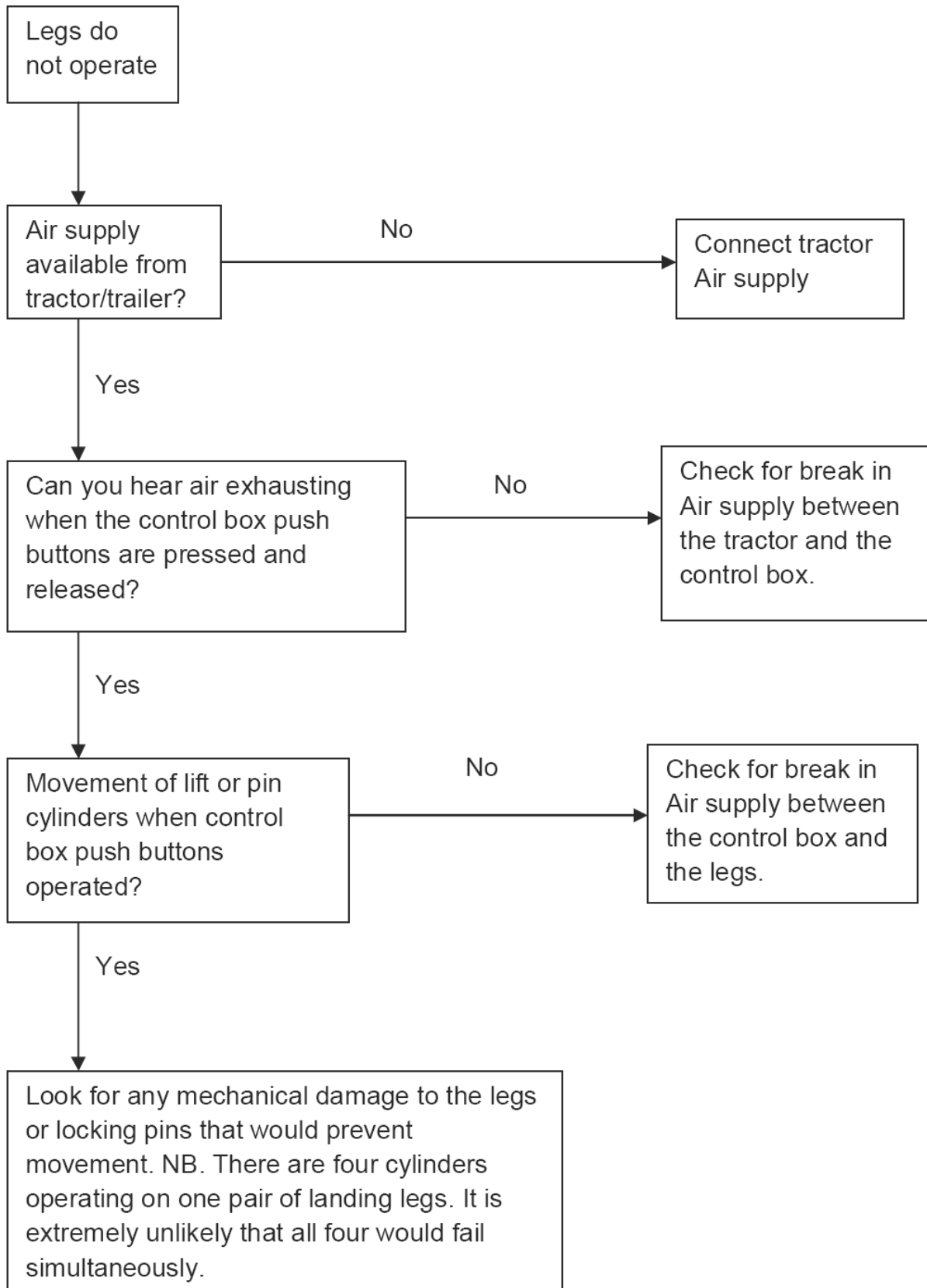
Montez ensuite la béquille sur la remorque de la façon habituelle et connectez toutes les conduites sous le centre de la remorque entre les deux béquilles en utilisant les pièces en T à emboîter fournies.

Ensuite, amorcez le système en connectant l'alimentation pneumatique depuis le système de la remorque et faites un essai fonctionnel du système au moins 5 fois pour garantir le fonctionnement correct et pour contrôler l'absence de fuites.

Si les béquilles ne fonctionnent pas en tandem, desserrez le support de montage du vérin sur la béquille supérieure pour permettre au vérin de trouver sa position naturelle, une fois que les béquilles fonctionnent en tandem, serrez ces boulons et refaites l'essai jusqu'à obtenir le réglage. Une fois réglé, utilisez un frein-filet pour immobiliser la position des boulons.

Une fois que vous êtes satisfait avec le système, montez les cache-poussières sur le haut de la béquille supérieure

## Dépannage



Legs do not operate	Les béquilles ne fonctionnent pas
Air supply available from tractor/trailer?	Alimentation pneumatique disponible à partir du tracteur / de la remorque ?
No	Non
Yes	Oui
Can you hear air exhausting when the control box push buttons are pressed and released?	Pouvez-vous entendre l'air évacué lorsque les boutons-poussoirs du boîtier de commande sont appuyés et relâchés ?
Movement of lift or pin cylinders when control box push buttons operated?	Le mouvement de levée ou les vérins de broches lorsque les boutons-poussoirs du boîtier de commande sont fonctionnent ?
Look for any mechanical damage to the legs or locking pins that would prevent movement. NB. There are four cylinders operating on one pair of landing legs. It is extremely unlikely that all four would fail simultaneously.	Rechercher d'éventuels dommages mécaniques aux béquilles ou aux broches de verrouillage qui permettrait d'empêcher tout mouvement. NB. Il y a quatre vérins fonctionnant sur une paire de béquilles de support. Il est extrêmement peu probable que tous les quatre soient en panne simultanément.
Connect tractor Air supply	Branchez l'alimentation pneumatique du tracteur
Check for break in Air supply between the tractor and the control box.	Vérifiez la présence de rupture dans l'alimentation pneumatique entre le tracteur et le boîtier de commande.
Check for break in Air supply between the control box and the legs.	Vérifiez la présence de rupture dans l'alimentation en air entre le boîtier de commande et les béquilles.

## Guide de montage rapide du PTS50

Avant le montage des béquilles sur la remorque assurez-vous de porter le bon équipement de protection individuel (EPI) et suivez les procédures de levage lourd de votre compagnie, ces unités sont lourdes.

1. Décidez du côté de la remorque à partir duquel vous souhaitez que les vannes de commande à bouton-poussoir soient actionnées. Envisagez également où vous voulez qu'elles soient situées, dans la béquille comme fournies, sur une jupe latérale ou tout autre lieu approprié pour une plus grande facilité d'utilisation. Si vous placez les vannes à bouton-poussoir à l'extérieur, un trou de 31 mm doit être percé sur une surface appropriée pour faciliter le positionnement du bouton. Le bouton peut être déplacé en dévissant le couvercle du bouton-poussoir, pousser ensuite la vanne à travers le trou et le sortir. Positionner le bouton dans son nouvel emplacement et revissé le couvercle pour le fixer.
2. Lors du réglage de la hauteur de montage des béquilles support, assurez-vous que le tracteur est capable de lever la remorque à l'aide de ses réservoirs d'air pour donner à la béquille déployée une garde au sol d'au moins 15 mm ou ½ pouce pour permettre l'opération.
3. Procédez au boulonnage de chaque béquilles sur la remorque à l'aide d'un kit standard de fixation, vis, rondelle et écrou frein (type Nylstop) .
4. Utilisez les trous situés sur la partie supérieure de la béquille et sur le support de rail transversal pour monter le renfort contrevent (non fourni) de façon habituelle. Si nécessaire, soudez un support à l'intérieur de la béquille pour prendre en compte la configuration de renfort souhaitée.
5. Raccordez les tubulures pneumatiques venant de la béquille de commande à celles venant de la béquille esclave dans l'axe de la semi-remorque et connectez entre elles les tubulures BLEUES, NOIRES, VERTES et JAUNES aux raccords en T déjà en place venant des vannes de commande (raccourcissez les tuyaux si nécessaires, de sorte que chaque morceaux se rejoignent au centre de la remorque). Il est recommandé que la tubulure soit protégée contre l'usure par un fourreau de protection. Elle doit être fixée avec des attaches câble derrière les renforts ou sur la partie inférieure de la remorque pour être protégée contre les projections venant de la route.

6. Connectez le tuyau d'alimentation des béquilles à l'alimentation pneumatique de la remorque en coupant soit dans la conduite pneumatique courant le long de la remorque et en montant la pièce en T de 8 mm ou 3/8 pouce fournie ou montez un clapet unidirectionnel sur le réservoir d'air (non fourni) et faire cheminer une section de tubulure de 8 mm ou 3/8 pouce de jusqu'à l'alimentation de la béquille.
7. Branchez la tubulure de 8mm ou 3/8 pouce venant de l'alimentation pneumatique de la remorque au raccord à emmancher métallique à une extrémité de la vanne de décharge et branchez également les deux sections de tubulure rouge venant des vannes de commande au raccord à emmancher en Y à l'autre extrémité de la vanne de décharge.
8. Fixez la vanne de décharge (et le filtre et l'injecteur s'ils sont inclus dans le kit. Voir les instructions du kit hivernal) sur la remorque dans une zone à laquelle l'opérateur peut accéder facilement.
9. Amorcez le système en connectant l'alimentation pneumatique de l'unité du tracteur et faites un essai fonctionnel du système pour garantir que tout fonctionne correctement et en tandem.

## **Guide de montage rapide du PTS50, suite ...**

10. Pour vérifier l'absence de fuites, appuyez et maintenez les vannes de commande à bouton-poussoir jusqu'à ce que le système devienne silencieux. Si une fuite est entendue, vérifiez tous les raccords à emmancher pour garantir que le tuyau est connecté de façon sûre.
11. Si les béquilles ne fonctionnent pas en tandem, desserrez le support de montage du vérin sur la partie supérieure de la béquille pour permettre au vérin de trouver sa position naturelle, une fois que les béquilles fonctionnent en tandem, serrez ces boulons et refaites l'essai jusqu'à obtenir le bon réglage.
12. Une fois que le système fonctionne correctement, placez les capuchons supérieurs sur chaque béquilles.
13. Enfin, montez les étiquettes de sécurité aux emplacements indiqués sur la remorque. Le grand panneau d'avertissement doit être placé à avant de la remorque, aussi près que possible de la connexion de la ligne d'alimentation rouge.

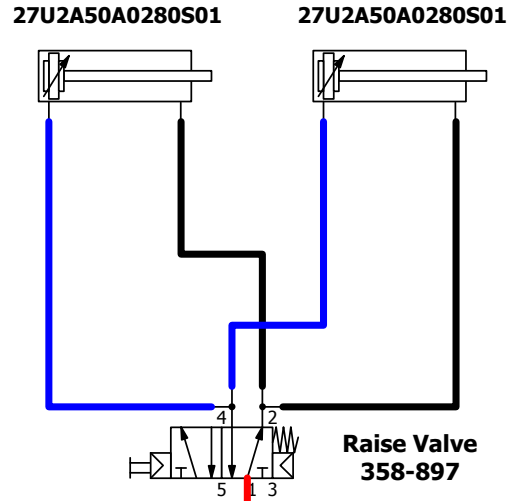
**REMARQUE :** Nous recommandons que du frein-filet ou un autre agent de liaison soit utilisé sur tous les filetages et les boulons.

## **Instructions d'installation du kit hivernal**

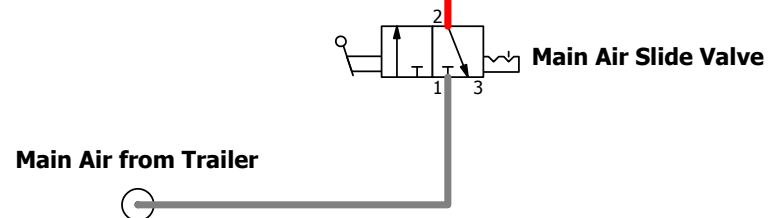
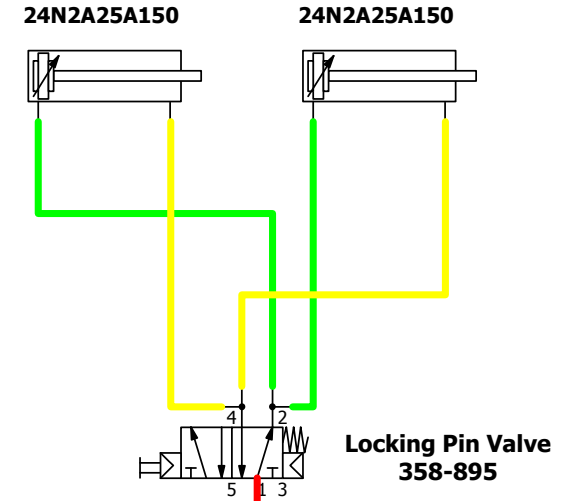
Lors du montage du kit hivernal sur le système

1. Débranchez la pièce en Y de la vanne-tiroir.
2. Connectez le connecteur mâle double de 1/8 pouce sur la vanne-tiroir.
3. Connectez le filtre au connecteur mâle double de 1/8 pouce.
4. Connectez la pièce en Y à l'injecteur et connectez les deux conduites pneumatiques rouges aux deux vannes de commande à bouton-poussoir.

## Raise



## Locking Pin



**Drawing for Discussion Only**

Company: Prime Transport Solutions Contact: Matthew King  
Project Name: PTS50 Pneumatic Drawing Created By: Shaun Gerber  
CamoZZi Ref: Cam0010 Date: 02/10/2012

